



Fastställd 2017-01-18

Utgåva 2 Sida 1 (1+78) Ansvarig kommitté

SEK TK 59

© Copyright SEK. Reproduction in any form without permission is prohibited.

Elektriska hushållsapparater för matlagning – Del 1: Spisar, ugnar, ångugnar och grillar – Funktionsprovning

Household electric cooking appliances – Part 1: Ranges, ovens, steam ovens and grills – Methods for measuring performance

Som svensk standard gäller europastandarden EN 60350-1:2016. Den svenska standarden innehåller den officiella engelska språkversionen av EN 60350-1:2016.

Nationellt förord

Europastandarden EN 60350-1:2016

består av:

- europastandardens ikraftsättningsdokument, utarbetat inom CENELEC
- IEC 60350-1, Second edition, 2016 Household electric cooking appliances Part 1: Ranges, ovens, steam ovens and grills Methods for measuring performance

utarbetad inom International Electrotechnical Commission, IEC.

Tidigare fastställd svensk standard SS-EN 60350-1, utgåva 1, 2013 och SS-EN 60350-1/A11, utgåva 1, 2014, gäller ej fr o m 2019-11-04.

Beräkningsexempel till standarden kan laddas ner i form av en Excel-fil från SEKs webbplats.

ICS 97.040.20

Standarder underlättar utvecklingen och höjer elsäkerheten

Det finns många fördelar med att ha gemensamma tekniska regler för bl a mätning, säkerhet och provning och för utförande, skötsel och dokumentation av elprodukter och elanläggningar.

Genom att utforma sådana standarder blir säkerhetsfordringar tydliga och utvecklingskostnaderna rimliga samtidigt som marknadens acceptans för produkten eller tjänsten ökar.

Många standarder inom elområdet beskriver tekniska lösningar och metoder som åstadkommer den elsäkerhet som föreskrivs av svenska myndigheter och av EU.

SEK är Sveriges röst i standardiseringsarbetet inom elområdet

SEK Svensk Elstandard svarar för standardiseringen inom elområdet i Sverige och samordnar svensk medverkan i internationell och europeisk standardisering. SEK är en ideell organisation med frivilligt deltagande från svenska myndigheter, företag och organisationer som vill medverka till och påverka utformningen av tekniska regler inom elektrotekniken.

SEK samordnar svenska intressenters medverkan i SEKs tekniska kommittéer och stödjer svenska experters medverkan i internationella och europeiska projekt.

Stora delar av arbetet sker internationellt

Utformningen av standarder sker i allt väsentligt i internationellt och europeiskt samarbete. SEK är svensk nationalkommitté av International Electrotechnical Commission (IEC) och Comité Européen de Normalisation Electrotechnique (CENELEC).

Standardiseringsarbetet inom SEK är organiserat i referensgrupper bestående av ett antal tekniska kommittéer som speglar hur arbetet inom IEC och CENELEC är organiserat.

Arbetet i de tekniska kommittéerna är öppet för alla svenska organisationer, företag, institutioner, myndigheter och statliga verk. Den årliga avgiften för deltagandet och intäkter från försäljning finansierar SEKs standardiseringsverksamhet och medlemsavgift till IEC och CENELEC.

Var med och påverka!

Den som deltar i SEKs tekniska kommittéarbete har möjlighet att påverka framtida standarder och får tidig tillgång till information och dokumentation om utvecklingen inom sitt teknikområde. Arbetet och kontakterna med kollegor, kunder och konkurrenter kan gynnsamt påverka enskilda företags affärsutveckling och bidrar till deltagarnas egen kompetensutveckling.

Du som vill dra nytta av dessa möjligheter är välkommen att kontakta SEKs kansli för mer information.

SEK Svensk Elstandard

Box 1284 164 29 Kista Tel 08-444 14 00 www.elstandard.se

EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM

EN 60350-1

November 2016

ICS 97.040.20

Supersedes EN 60350-1:2013

English Version

Household electric cooking appliances - Part 1: Ranges, ovens, steam ovens and grills - Methods for measuring Performance (IEC 60350-1:2016, modified)

Appareils de cuisson électrodomestiques - Partie 1: Cuisinières, fours, fours à vapeur et grils - Méthodes de mesure de l'aptitude à la fonction (IEC 60350-1:2016, modifiée) Elektrische Kochgeräte für den Hausgebrauch - Teil 1: Herde, Backöfen, Dampfgarer und Grills - Verfahren zur Messung der Gebrauchseigenschaften (IEC 60350-1:2016, modifiziert)

This European Standard was approved by CENELEC on 2016-06-03. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization Comité Européen de Normalisation Electrotechnique Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

European foreword

The text of document 59K/263/CDV, future edition 2 of IEC 60350-1, prepared by SC 59K "Performance of household and similar electrical cooking appliances" of IEC/TC 59 "Performance of household and similar electrical appliances" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60350-1:2016.

A draft amendment, which covers common modifications to IEC 60350-1 (59K/263/CDV), was prepared by CLC/TC 59X "Performance of household and similar electrical appliances" and approved by CENELEC.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be (dop) 2017-05-04 implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn

This document supersedes EN 60350-1:2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Clauses, subclauses, notes, tables, figures and annexes which are additional to those in IEC 60350-1:2016 are prefixed "Z".

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Regulations.

For the relationship with EU Regulations see informative Annex ZZA, Annex ZZB and Annex ZZC which are integral parts of this document.

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60350-1:2016 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

Annex ZA

(normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 When an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: www.cenelec.eu

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	EN/HD	<u>Year</u>
IEC 60584-2	1982	Thermocouples - Part 2: Tolerances	EN 60584-2	1993
IEC 62301	-	Household electrical appliances - Measurement of standby power	EN 50564	-
ISO 80000-1	2009	Quantities and units - Part 1: General	EN ISO 80000-1	2013
CIE 15.2		Colorimetry	-	-

CONTENTS

F	DREWO	RD	6
1	Scop	e	8
2	Norm	native references	8
3	Term	s and definitions	9
4	List	of measurements	11
	4.1	Dimensions and mass	
	4.2	Oven and combi steam oven	
	4.3	Steam oven and combi steam oven	
	4.4	Grill	
	4.5	Warming compartments	11
	4.6	Cleaning	12
5	Gene	eral conditions for the measurement	12
	5.1	Test room	12
	5.2	Electricity supply	
	5.3	Instrumentation	13
	5.4	Positioning the appliance	13
	5.5	Preheating	14
	5.6	Setting of controls	14
	5.7	Rounding	14
6	Dime	nsions and mass	14
	6.1	Overall dimensions	14
	6.2	Usable internal dimensions and calculated volume	16
	6.2.1	General	16
	6.2.2	Usable height	18
	6.2.3	Usable width	18
	6.2.4	Usable depth	18
	6.2.5	Calculated volume	18
	6.3	Overall internal dimensions and overall volume	18
	6.3.1		
	6.3.2	5 ()	
	6.3.3		19
	6.3.4		
	6.3.5	3	
	6.3.6	3	
	6.4	Dimensions of shelves and steaming accessories	
	6.5	Dimensions of grill grids	
	6.6	Dimensions of warming compartments	
	6.7	Level of shelf	
_	6.8	Mass of the appliance	
7		s and combi steam ovens	
	7.1	General	
	7.2	Preheating the empty oven	
	7.3	Accuracy of the control	
	7.4	Energy consumption and time for heating a load	
	7.4.1	•	
	7.4.2	Test load	22

	7.4.3	Measurement	24
	7.4.4	Evaluation and calculation	27
	7.4.5	Reporting of test results	28
	7.5	Heat distribution	28
	7.5.1	General	28
	7.5.2	Shortbread	28
	7.5.3	Small cakes	31
	7.6	Ability to supply heat	37
	7.6.1	Fatless sponge cake	37
	7.6.2	Apple pie	38
8	Stear	m ovens and combi steam ovens	39
	8.1	Ability to supply steam	39
	8.1.1	Purpose	
	8.1.2	·	
	8.1.3		
	8.1.4		
	8.2	Distribution of steam	
	8.2.1	Purpose	
	8.2.2	•	
	8.2.3		
	8.2.4		
	8.3	Determination of the capacity	
	8.3.1	Purpose	
	8.3.2	·	
	8.3.3		
	8.3.4	•	
	8.3.5	Assessment	47
	8.4	Accuracy of the temperature control	48
9			
	9.1	Purpose	49
	9.2	Grilling area	
	9.2.1	Purpose	
	9.2.2	·	
	9.2.3		
		Grilling	
	9.3.1	Purpose	
	9.3.2	·	
	9.3.3		
	9.3.4	Assessment	50
10	Warm	ning compartments	50
11		ning	
•	11.1	Pyrolytic self-cleaning ovens	
		Ovens with catalytic cleaning	
12		umption measurement of low power modes	
		normative) Colour measuring instrument	
	•	•	
	,	normative) Brown shade charts	
An	,	(informative) Addresses of suppliers	
	C.1	General	56

C.2	Testing ingredients for small cakes	56
C.3	Food mixer	57
C.4	Lamp for digital measurement systems	58
C.5	Digital measurement system	58
C.6	Colour measuring instrument	
C.7	Brick for testing energy consumption of ovens	
C.8	Steaming basket	
	normative) Description of the test brick	
D.1	Specification	
	Supplier and order specificationinformative) Data and calculation sheet: Energy consumption for heating a	
	normative) Green shade charts	
,	(informative) Measurement of the energy consumption of the cooling down	
		66
G.1	Purpose	66
G.2	Preliminary measurements	66
G.3	Measuring the energy consumption of the cooling down period	67
	informative) Check of applied microwave energy during the measurement	
ŭ	to 7.4	
H.1	General	
H.2	Procedure	68
	nformative) Marking the temperature setting for checking the oven	69
•	ohy	
g. &p		
Figure 1 -	- Position of the thermocouple for measuring ambient temperature	12
•	- Dimensions of appliances	
•	- Dimensions of built-in appliances	
	- Usable internal dimensions	
_	- Gauge for measuring these dimensions	
_	- Device for checking the level of shelves	
•	- Example of a thermocouple for the test of 7.4	
•	·	
	Shape of the nozzle for extruding pastry	
•	- Position of pastry strips on the baking sheet	
	- Convex colour sample	
_	- Template for the sectioning of small cakes	
	- Reference values of cooking time (tref)	
-	I – Colour measuring instrument	
	1 - Position of the thermocouples	
•	1 - Phases of energy consumption measurement - Example	
Figure H.	1 – Filament lamp	68
Figure I.1	- Polar coordinate paper - Example	69
Tahla 1 –	settings	25
	Ingredients	
. 4210 2 -	g. valvittu	

Table B.1 – Classification of shade numbers	54
Table B.2 – Examples for the shade charts	54
Table C.1 – Ingredient specification	56
Table C.2 – Food mixer – Revolutions	58
Table C.3 – Mixing time and setting	58
Table F.1 – Specification of relevant green shade charts	64

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

HOUSEHOLD ELECTRIC COOKING APPLIANCES -

Part 1: Ranges, ovens, steam ovens and grills – Methods for measuring performance

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC itself does not provide any attestation of conformity. Independent certification bodies provide conformity assessment services and, in some areas, access to IEC marks of conformity. IEC is not responsible for any services carried out by independent certification bodies.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60350-1 has been prepared by subcommittee 59K: Performance of household and similar electrical cooking appliances, of IEC technical committee 59: Performance of household and similar electrical appliances.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2011. This edition constitutes a technical revision.

This edition includes the following significant technical changes with respect to the previous edition:

- new definitions for "set to off mode" and "set to standby mode" are included in Clause 3;
- reference to ISO 80000 regarding rounding;
- more exact determination of the mass of the appliances (6.2);
- update of the existing 7.3 in order to improve the clarity of procedure;

- additional temperature requirement in 7.4.3 to ensure an adequate temperature setting during the energy measurement process;
- editorial changes in 7.6.1.3, 7.6.2.1, 7.6.2.2 and 7.6.2.3;
- revision of Clause 8 in order to increase the repeatability for the measurements for steam ovens:
- Clause 12 "Standby power" is renamed to "Consumption measurement of low power modes" and the content is adapted for IEC 62301:2011;
- replacing the supplier for the colouring measurement device in Clause C.6, because the previous device is no longer available;
- adaptation of Annex A to the new supplier of colouring measurement devices;
- adaptation of Annex E;
- measurement method for measuring the consumption of the cooling down period is added in the informative, new Annex G;
- measurement method to check applied microwave energy during the measurement according to 7.4 is added in the informative Annex H;
- new Annex I for marking the temperature setting for checking the oven temperature.

This publication contains an attached file in the form of an Excel 97 file. This file is intended to be used as a complement and does not form an integral part of the publication.

The text of this standard is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
59K/273/FDIS	59K/277/RVD

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

Words in **bold** in the text are specifically defined in Clause 3.

A list of all parts in the IEC 60350 series, published under the general title *Household electric cooking appliances*, can be found on the IEC website.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC web site under "http://webstore.iec.ch" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- · replaced by a revised edition, or
- amended.

IMPORTANT – The "colour inside" logo on the cover page of this publication indicates that it contains colours which are considered to be useful for the correct understanding of its contents. Users should therefore print this publication using a colour printer.

HOUSEHOLD ELECTRIC COOKING APPLIANCES –

Part 1: Ranges, ovens, steam ovens and grills – Methods for measuring performance

1 Scope

This part of IEC 60350 specifies methods for measuring the performance of electric **cooking** ranges, ovens, steam ovens, and grills for household use.

The **ovens** covered by this standard may be with or without microwave function.

Manufacturers should define the primary cooking function of the appliance – microwave function or thermal heat. The primary cooking function should be measured with an existing method according to energy consumption. If the primary cooking function is declared in the instruction manual as a microwave function, IEC 60705 is applied for energy consumption measurement. If the primary cooking function is declared as a thermal heat, then IEC 60350-1 is applied for energy consumption measurement.

If the primary function is not declared by the manufacturer, the performance of the microwave function and thermal heat should be measured as far as it is possible.

NOTE 1 For measurement of energy consumption and time for heating a load (see 7.4), this standard is furthermore not applicable to:

- microwave combination function;
- ovens with reciprocating trays or turntable;
- small cavity ovens;
- ovens without adjustable temperature control;
- heating functions other than defined in 3.12 to 3.14;
- appliances with only solo steam function (3.15).

NOTE 2 This standard does not apply to

- microwave ovens (IEC 60705),
- portable appliances for cooking, grilling, steaming and similar functions (IEC 61817).

This standard defines the main performance characteristics of these appliances which are of interest to the user and specifies methods for measuring these characteristics.

This standard does not specify a classification or ranking for performance.

- NOTE 3 Some of the tests which are specified in this standard are not considered to be reproducible since the results may vary between laboratories. They are therefore intended for comparative testing purposes only.
- NOTE 4 This standard does not deal with safety requirements (IEC 60335-2-6 and IEC 60335-2-9).
- NOTE 5 Appliances covered by this standard may be built-in or for placing on a working surface or the floor.
- NOTE 6 There is no measurement method for the energy consumption for grilling and steam functions available.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

IEC 60584-2, Thermocouples – Part 2: Tolerances

IEC 62301, Household electrical appliances – Measurement of standby power

ISO 80000-1:2009, Quantities and units – Part 1: General

CIE 15, Colorimetry